



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Αρ. Φακ.: 07.01.005.003.001
Αρ. Τηλ.: 22809569
E-mail: dde@moec.gov.cy

2 Σεπτεμβρίου, 2026

Διευθυντές/Διευθύντριες
Δημοτικών Σχολείων

Θέμα: Διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας στα παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία, τη σχολική χρονιά 2026-2027

Αναφορικά με το πιο πάνω θέμα, και με βάση τους άξονες προτεραιότητας του Κειμένου Πολιτικής του Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας, για την ένταξη των μαθητών/ριών με μεταναστευτική βιογραφία στο κυπριακό εκπαιδευτικό σύστημα (εγκύκλιος με αρ. φακ. Π.Ι. 7.1.10.3.4 ημερ. 28 Φεβρουαρίου 2017), η Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης έχει προχωρήσει στον ανασχεδιασμό του προγράμματος ενισχυτικής διδασκαλίας. Από τη σχολική χρονιά 2021-2022 λειτουργούν δύο σχήματα διδασκαλίας της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας στα παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία:

- (1) σχολεία που συμμετέχουν στο πρόγραμμα ΔΡΑ.Σ.Ε.+ και
- (2) υπόλοιπα σχολεία που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα ΔΡΑ.Σ.Ε.+.

Ο τρόπος δημιουργίας των ομάδων, οι περίοδοι διδασκαλίας της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας, ο αριθμός παιδιών σε κάθε ομάδα, καθώς και άλλες λεπτομέρειες για τη σωστή εφαρμογή του προγράμματος, στα σχολεία που **δεν** συμμετέχουν στο πρόγραμμα ΔΡΑ.Σ.Ε.+, παρουσιάζονται στον επισυναπτόμενο «Οδηγό εφαρμογής προγράμματος διδασκαλίας της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας για τα παιδιά με μεταναστευτική βιογραφία». Σημειώνεται ότι ο Οδηγός αυτός κάθε σχολική χρονιά ανανεώνεται και εμπλουτίζεται, γι' αυτό και τα σχολεία αναμένεται να ενημερώνονται κάθε φορά από τον ανανεωμένο οδηγό. Για τον τρόπο οργάνωσης των σχολείων που συμμετέχουν στο πρόγραμμα ΔΡΑ.Σ.Ε.+ έχει αναρτηθεί ξεχωριστή εγκύκλιος.

2. Οι ενέργειες στις οποίες αναμένεται να προβεί κάθε σχολική μονάδα, μπορούν να ομαδοποιηθούν στους ακόλουθους τομείς: κατανομή περιόδων και διαχωρισμός παιδιών, χορήγηση διαγνωστικών δοκιμίων και ερωτηματολογίου για γονείς/κηδεμόνες, υποδοχή νεοαφικθέντων παιδιών, χρήση υποστηρικτικού και επιμορφωτικού υλικού και συμμετοχή σε επιμορφωτικές δράσεις. Όσον αφορά στη συμμετοχή σε επιμορφωτικές δράσεις, τα σχολεία θα ενημερωθούν με ξεχωριστή εγκύκλιο, από το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο.

3. Σημειώνεται ότι από τη φετινή σχολική χρονιά 2026-2027 όλα τα σχολεία έχουν στη διάθεσή τους νέο επιπρόσθετο υλικό για την υποδοχή των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία, την επικοινωνία με τους γονείς/κηδεμόνες, καθώς και για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας. Το υλικό δημιουργείται στο πλαίσιο του έργου «Ελληνικά στο δημοτικό: Υποστήριξη εκπαιδευτικών και Υπηκόων Τρίτων Χωρών (Υ.Τ.Χ.)», το οποίο



συντονίζει η Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης και συγχρηματοδοτείται από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης και την Κυπριακή Δημοκρατία. Από το σύνολο των παραδοτέων του έργου, το οποίο ολοκληρώνεται τον Οκτώβριο του 2027, τη φετινή σχολική χρονιά έχουν ετοιμαστεί και είναι στη διάθεση των σχολικών μονάδων τα ακόλουθα:

- Οδηγοί γονέων/κηδεμόνων με πληροφορίες για τη λειτουργία των δημοτικών σχολείων με ειδικό μέρος αφιερωμένο σε γονείς/κηδεμόνες παιδιών της Α΄ τάξης, μεταφρασμένοι σε οκτώ γλώσσες (αγγλικά, αραβικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γεωργιανά, ουκρανικά, ρουμανικά και ρωσικά).
- Ανακοινώσεις και επιστολές καθημερινής επικοινωνίας του σχολείου με το σπίτι, μεταφρασμένες στις πιο πάνω γλώσσες (έχουν μεταφραστεί 52 ανακοινώσεις-επιστολές).
- Οδηγός εκπαιδευτικού για διγλωσσία και μαθησιακές δυσκολίες και γλωσσικές διαταραχές.
- Εφαρμογή εκμάθησης ελληνικών με περισσότερες από 800 δραστηριότητες για εκμάθηση μηχανισμού ανάγνωσης, για τις ενότητες της ομάδας αρχάριων παιδιών Α΄ δημοτικού, τις ενότητες του επιπέδου Α1 και τις ενότητες του επιπέδου Α2. Η εφαρμογή στο παρόν στάδιο θα τεθεί στη διάθεση των σχολείων σε πιλοτική φάση, ώστε να δοθεί ανατροφοδότηση από τους/τις εκπαιδευτικούς και να παραδοθεί στην τελική της μορφή τον Ιανουάριο του 2027.
- Επιπρόσθετο συνοδευτικό υλικό για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας με φύλλα εργασίας που επιτρέπουν τη διαφοροποίηση της διδασκαλίας στη βάση του Αναλυτικού Προγράμματος Σπουδών για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας.

Το προαναφερόμενο υλικό είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα του έργου <https://mathaino-ellinika.schools.ac.cy/> και αναμένεται να εμπλουτιστεί με υλικό για τις ανάγκες διδασκαλίας στη γενική τάξη (όλη η ύλη των μαθημάτων των Ελληνικών, των Μαθηματικών και των Φυσικών Επιστημών με επεξηγήσεις των πυρηνικών γνώσεων όλων των τάξεων μεταφρασμένων και ηχογραφημένων), καθώς και με επιπλέον υλικό για την τάξη της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (ιστορίες, δραστηριότητες, τραγούδια, αφηγήσεις) και την υποδοχή των παιδιών στο σχολείο (ηχογραφημένες φράσεις για την υποδοχή στο σχολείο, την εκμάθηση των κανόνων και τον κώδικα συμπεριφοράς). Στη συγκεκριμένη ιστοσελίδα είναι, επίσης, αναρτημένο όλο το υλικό από τις επιμορφώσεις που έχουν γίνει στο πλαίσιο της υλοποίησης του έργου.

4. Για οποιεσδήποτε επιπρόσθετες πληροφορίες ή διευκρινίσεις, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον/την οικείο/α Ε.Δ.Ε. του σχολείου σας.

Δρ Μάριος Στυλιανίδης
Διευθυντής
Δημοτικής Εκπαίδευσης

Κοιν.: Δ.Π.Ι.

- : Προϊστάμενο Μονάδας Ευρωπαϊκών Ταμείων
Υπουργείου Εσωτερικών
- : Π.Λ.Ε., Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας
- : Π.Ο.Ε.Δ.